

## **ALGEMENE BOEKINGSVOORWAARDEN HOLLAND AMERICA LINE**

Deze Algemene Boekingsvoorwaarden zijn van toepassing op cruisereizen van Holland America Line die HAL Services B.V., Otto Reuchlinweg 1110, Postbus 23378, 3001 KJ Rotterdam) worden geboekt. HAL Services B.V. gebruikt de handelsnaam Holland America Line. Zij is Reisorganisator in de zin van de wet (art. 7:500 Burgerlijk Wetboek). Deze Algemene Boekingsvoorwaarden zijn van toepassing op en vormen onderdeel van de Reisovereenkomst tussen de Reiziger en de Reisorganisator. De Reiziger wordt er op geattendeerd dat behalve de Reisovereenkomst met de Reisorganisator nog een tweede overeenkomst, een Vervoerovereenkomst, tot stand komt tussen de Reiziger en de Vervoerder. Onder Vervoerder wordt mede verstaan de eigenaar/be- of vervoerder en de manager van het Cruiseschip waarmee de cruisereis wordt gemaakt. Een overzicht van betrokken partijen per cruiseschip alsmede overige relevante informatie is opgenomen in clause 19.1 van deze Algemene Boekingsvoorwaarden. Vorenbedoelde Vervoerovereenkomst ziet op de periode vanaf het moment van aan boord gaan van het cruiseschip bij aanvang van de cruisereis tot aan het moment waarop van boord wordt gegaan bij einde van de cruisereis. Op de Vervoerovereenkomst zijn de vervoervoorwaarden van de Vervoerder van toepassing die vermeld zijn op het Passagebewijs dat de Reiziger voor het aan boord gaan van het cruiseschip ontvangt. Voormelde vervoervoorwaarden worden op eerste verzoek door de Reisorganisator ter beschikking gesteld en zijn beschikbaar op internet door [www.hollandamerica.com/policies.legal.do](http://www.hollandamerica.com/policies.legal.do) te kiezen en vervolgens naar "cruise and cruisetour contract" te gaan.

Alle Holland America Line-cruisereizen kunnen worden geboekt bij de Reisorganisator zelf, dan wel bij tussenpersonen die Reizen van Holland America Line aanbieden.

### 1. DE REISOVEREENKOMST

- 1.1 Onder het begrip Reiziger vallen alle personen die op de boekingsbevestiging zijn vermeld als deelnemers aan de cruisereis.
- 1.2 De Reisovereenkomst komt tot stand tussen de Reisorganisator en de Reiziger.
- 1.3 Op de Reisovereenkomst is Nederlands recht van toepassing.
- 1.4 De cruisevakantie ter zake waarvan de Reisovereenkomst wordt gesloten is beschreven in de brochure Cruisevakanties van Holland America Line. De Reisovereenkomst strekt zich niet uit tot vliegreizen of arrangementen die aan de cruisereis voorafgaan of deze opvolgen, tenzij met de Reisorganisator overeengekomen. De cruisevakantie, onderwerp van de Reisovereenkomst, is exclusief landexcursies, overbrengingen van de Reiziger of andere diensten rechtstreeks verricht door derden. Ter zake van deze diensten van derden gaat de Reiziger met de desbetreffende derden een rechtstreekse overeenkomst aan, waarop van toepassing de voorwaarden en afspraken die de reiziger met deze derde heeft gemaakt of die daarop van toepassing zijn verklaard door de derde. De Reisorganisator aanvaardt ter zake van de behoorlijke nakoming door de derde van diens verplichtingen jegens de Reiziger geen enkele aansprakelijkheid, noch is de Reisorganisator in geval van dood, letsel, verlies of schade ontstaan of toegebracht door (toedoen) van de derde op enigerlei wijze jegens de Reiziger aansprakelijk.
- 1.5 De Reisovereenkomst komt tot stand op het moment van uitgifte door de Reisorganisator van een boekingsbevestiging.
- 1.6 Door betaling van enig deel van de Reissom, als aanbetaling dan wel anderszins, verklaart de Reiziger zich akkoord met de toepasselijkheid op de Reisovereenkomst van deze Algemene Boekingsvoorwaarden, de informatie vermeld in de brochure en het Tarievenoverzicht, alsmede dat de Reiziger deze Algemene boekingsvoorwaarden, de brochure en het Tarievenoverzicht heeft ontvangen en daarvan kennis te hebben genomen en de inhoud en werking daarvan te aanvaarden. Op de Reisovereenkomst zijn voorts van toepassing de Algemene

Vervoer voorwaarden van de Vervoerder, inclusief bepalingen omtrent beperking van aansprakelijkheid van toepassing op de vervoerovereenkomst met de Vervoerder.. In het geval dat de Algemene Boekingsvoorwaarden en de Algemene Vervoer voorwaarden onderling van elkaar verschillen of afwijken, prevaleren te allen tijde de Algemene Boekingsvoorwaarden.

- 1.7 De Reisovereenkomst en de Algemene Boekingsvoorwaarden wordt geacht te zijn aangegaan met c.q. is van toepassing op alle Reizigers vermeld op de boekingsbevestiging, inclusief minder- of invaliden of personen die de leeftijd van achttien jaar nog niet hebben bereikt. Indien op de Boekingsbevestiging meerdere Reizigers zijn vermeld, wordt de reiziger aan wie de boekingsbevestiging ter hand wordt gesteld (door Holland America Line of door de reisagent) geacht dit namens alle op de boekingsbevestiging vermelde Reizigers te doen, inclusief in ontvangstname door deze Reizigers namens alle op de boekingsbevestiging vermelde Reizigers van deze Algemene Boekingsvoorwaarden.
  - 1.8 De Reiziger wordt er op geattendeerd dat de aansprakelijkheid van de Vervoerder en/of de Reisorganisator voor schade door dood of letsel van de Reiziger, alsmede voor schade als gevolg van beschadiging of verlies van bagage is beperkt overeenkomstig de bepalingen van het Verdrag van Athene. Waar in deze Algemene Boekingsvoorwaarden naar dit verdrag wordt verwezen wordt bedoeld de "International Convention Relating to the Carriage of Passengers and their Luggage at Sea", tot stand gekomen te Athene op 13 december 1974, zoals gewijzigd bij Protocol, tot stand gekomen te Londen op 19 december 1976. De aansprakelijkheid van de Vervoerder en/of Reisorganisator voor schade door dood of letsel is beperkt tot 46.666,00 Speciale Trekkingsrechten (SDR).
  - 1.9 Indien de Reiziger als onderdeel van de Reisovereenkomst, gebruik maakt van vervoer per vliegtuig, zijn op het vervoer per vliegtuig mogelijkwerwijs internationale verdragen van toepassing, zoals het Verdrag van Warschau 1929 zoals laatstelijk gewijzigd middels het Verdrag van Montreal van 1999. Op grond van de bepalingen van deze verdragen is de luchtvervoerder gerechtigd zijn aansprakelijkheid voor dood of letsel van passagiers, alsmede voor verlies van of schade aan bagage, alsmede voor vertragingssschade te beperken. Op vervoer door de lucht tussen lidstaten van de Europese Unie is EU-Verordening EG 889/2002 van toepassing, dat de bepalingen van het Verdrag van Montreal 1999 op dergelijk vervoer van toepassing verklaart. Indien en voor zover de Reisorganisator is aan te merken als (papieren) luchtvervoerder, worden de bepalingen van voormelde verdragen uitdrukkelijk op de Reisovereenkomst van toepassing verklaard, inclusief wijzigingen en/of aanvullingsprotocollen. De aansprakelijkheid van de Reisorganisator is hoe dan ook beperkt overeenkomstig de beperkingen die gelden voor een luchtvervoerder volgens voormelde verdragen en indien de Reiziger meent aanleiding te hebben tot het instellen van een vordering, heeft vergoeding van de schade door de (feitelijke) luchtvervoerder, dan wel de Reisorganisator, tot gevolg dat de Reiziger de ander niet nogmaals voor dezelfde schade kan aanspreken. De Reiziger verklaart zich akkoord met toepasselijkheid van de algemene voorwaarden van de luchtvervoerder op het gedeelte van de Reis waarvoor van vervoer door de lucht gebruik wordt gemaakt. Op eerste verzoek van de Reiziger zal de Reisorganisator aan deze een exemplaar van de algemene voorwaarden van de luchtvervoerder overhandigen alsmede van de tekst van de hierbij van toepassing verklaarde internationale verdragen.
2. DE REISSOM
  - 2.1 De Reissom omvat de diensten en faciliteiten zoals omschreven in de brochure Cruisevakanties van Holland America Line.
  - 2.2 De Reissom is inclusief accommodatie aan boord van een cruiseschip van Holland America Line, de meeste maaltijden en activiteiten aan boord en, indien met de Reisorganisator overeengekomen, transfers tussen het vliegveld, hotel en schip. De Reissom is exclusief items van persoonlijke aard, optionele programma's en optionele

- activiteiten, alcoholische dranken, frisdranken, was- en stomerijsservices, landexcursies, medische hulp en services van hairstylisten en schoonheidssalons. Een extra bedrag wordt in rekening gebracht voor maaltijden in de Pinnacle Grill of andere aan toeslag onderhevige restaurants aan boord van het cruiseschip.
- 2.3 De prijzen voor cruisevakanties vermeld in de brochure/Tarievenoverzicht zijn gebaseerd op het kostenniveau ten tijde van het drukken van de brochure/Tarievenoverzicht. De Reissom is gebaseerd op het tarief van toepassing op het moment van boeken. De Reissom (in Euro) wordt per persoon berekend, en is inclusief Belastingen, waaronder mede te verstaan belastingen, heffingen, vergoedingen geheven of opgelegd door (semi)staatsorganen, inclusief havendiensten, vanwege enig onderdeel van de cruisereis. De Reissom omvat voorts een vaste deelsom (non-Discountable Amount) waarop promotionele of andersoortige kortingen niet van toepassing zijn en waarover reisagenten geen commissie aan de Reisorganisator mogen berekenen.
- 2.4 Tot twintig dagen voor aanvang van de Reis is de Reisorganisator gerechtigd de Reissom te wijzigen (te verhogen c.q. te verlagen) indien dit naar het oordeel van de Reisorganisator noodzakelijk is in verband met wijzigingen in de vervoerkosten met inbegrip van brandstofkosten, of wegens een wijziging van wisselkoersen of verschuldigde Belasting. In geval van een wijziging van de Reissom zal de wijziging als volgt worden berekend:
- a) indien de verhoging of verlaging aan de Reisorganisator wordt berekend per Reiziger of per bed, zal de Reisorganisator de Reissom per Reiziger of per bed met hetzelfde bedrag verhogen c.q. verlagen;
- b) indien de verhoging of verlaging aan de Reisorganisator anders dan per Reiziger of bed wordt berekend zal de Reisorganisator de Reissom verhogen c.q. verlagen met een bedrag naar rato van het aantal benedenbedden aan boord van het cruiseschip.
- 2.5 In het geval meerdere personen tezamen hebben geboekt en de overige personen storneren de boeking met als gevolg dat één persoon op de boeking resteert, zal deze gehouden zijn een toeslag voor éénpersoonsaccommodatie te betalen.
- 2.6 Cruisereizen die worden aangeboden tegen gunstiger voorwaarden of cruiseprijs dan die vermeld in de toepasselijke brochure worden aangeboden tegen voorwaarden, waaronder de periode waarin en beschikbaarheid die uitsluitend door de Reisorganisator zullen worden vastgesteld.
- 2.7 De Reisorganisator is gerechtigd de Reissom aan te passen indien hij vaststelt dat deze onjuist was door of als gevolg van het onjuist printen van Reisovereenkomst of factuur of vanwege software of schrijffouten. In dit geval heeft de Reizigers de keuze om ofwel de gewijzigde Reissom te aanvaarden, dan wel de Boeking te in te trekken, in welk geval geen opzeggingskosten tussen partijen onverschuldigd zijn.
3. **BOEKING EN BETALING**
- 3.1 Tegen uitgifte van de boekingsbevestiging is de Reiziger de aanbetsaling verschuldigd zoals aangegeven in het Tarievenoverzicht.
- 3.2 De Reiziger is gehouden de Reissom (waarin verdisconteerd een betaalde aanbetsaling) aan de Reisorganisator te voldoen uiterlijk 76 kalenderdagen (in het geval Opzeggingsregeling A van toepassing is), respectievelijk uiterlijk 90 kalenderdagen (in het geval Opzeggingsregeling B of C van toepassing is) vóór de datum van vertrek. De Opzeggingsregelingen A, B en C zijn beschrijven in het Tarievenoverzicht.
- 3.3 Betalingen kunnen worden verricht per creditcard (American Express®, VISA® of MasterCard®).
- 3.4 De Reiziger die een boeking mede namens andere Reizigers vermeld op de Boekingsbevestiging verricht, verklaart van de overige Reizigers een onvoorwaardelijke volmacht te hebben tot het aangaan van een Reisovereenkomst met de Reisorganisator mede namens de overige Reizigers vermeld op de

- Boekingsbevestiging en staat ervoor in dat deze Reizigers zullen handelen in overeenstemming met de Reisovereenkomst.
- 3.5 De Reisorganisator is niet gehouden boekingsaanvragen in behandeling te nemen of te aanvaarden van een minderjarige. Boekingsaanvragen voor minderjarige deelnemers aan een Reis dienen te worden ingediend door een meerderjarige die bevoegd is de minderjarige te vertegenwoordigen en de Reisorganisator is niet gehouden een dergelijke boekingsaanvraag in behandeling te nemen of te aanvaarden, tenzij blijkt dat de minderjarige met zijn of haar vader en/of moeder dan wel een andere persoon met een minimum leeftijd van 25 jaar aan de Reis zal deelnemen. Reizigers worden er op geattendeerd dat sommige landen bijzonder documenten verlangen indien een minderjarige met maar één ouder of wettelijk vertegenwoordiger reist.
- 3.6 In verband met de beperkte medische faciliteiten aan boord van de Holland America Line-cruiseschepen behoudt de Reisorganisator zich het recht voor een boekingsaanvraag te weigeren ter zake van een Reiziger die op enig tijdstip gedurende de voorziene Reis 24 weken of meer zwanger is, dan wel ter zake van baby's die jonger zijn dan 12 weken ten tijde van de aanvang van de voorgenomen Reis. De Reiziger wordt gewezen art 12 "Medische Zorg" deze Algemene Boekingsvoorwaarden.
- 3.7 Praktische informatie betreffende de cruisereis, waaronder bijzonderheden aangaande benodigde reisdocumenten, visa en inentingsvoorschriften, worden in de regel door de Reisorganisator aan de Reiziger of de tussenpersoon verstrekt ten minste negentig (90) dagen vóór de aanvangsdatum van de cruisereis, tenzij de Reisovereenkomst tot stand komt op een kortere termijn voor aanvang van de cruisereis tot stand komt. In de regel wordt het Passagebewijs aan de tussenpersoon of Reiziger verstrekt ten minste vijfenveertig (45) dagen vóór de aanvangsdatum van de cruisereis. Een Passagebewijs wordt echter niet uitgegeven of toegestuurd zolang de Reissom niet geheel is voldaan.
- 3.8 De Reisorganisator is gerechtigd eenzijdig nadere voorwaarden of bepalingen van toepassing te verklaren op Reisovereenkomsten voor groepen of tegen gereduceerd tarief. Deze nadere voorwaarden of bepalingen zijn op de Reisovereenkomst van toepassing in aanvulling op de deze Algemene Boekingsvoorwaarden.
- 3.9 Ten tijde van het opstellen van deze Algemene Boekingsvoorwaarden, is de Reisorganisator niet geëquipeerd voor het in behandeling nemen van een boekingsaanvraag via internet. In het geval de Reiziger, woonachtig in Nederland niettemin een cruisereis boekt via de Amerikaanse internetsite van Holland America Line ([www.hollandamerica.com](http://www.hollandamerica.com)), zijn deze Algemene boekingsvoorwaarden op de Reisovereenkomst van toepassing.
- 3.10 Tegen ontvangst door de Reiziger van een Boekingsbevestiging van de Reisorganisator gelden alle door de Reiziger op de Reissom gedane (aan)betalingen betaald aan een tussenpersoon, als betaald aan de Reisorganisator. Gelden die door een door de Reiziger ingeschakelde tussenpersoon worden gehouden op grond van door de Reiziger gedane (aan)betalingen op de Reissom aan deze tussenpersoon, worden tot aan de uitgifte van de Boekingsbevestiging van de Reisorganisator door de tussenpersoon in opdracht van de Reiziger gehouden.
- 3.11 Bij overschrijding van een betalingstermijn is de Reisorganisator gerechtigd de Reisovereenkomst buitengerechtelijk te ontbinden. Dit ontslaat de Reisorganisator van alle verplichtingen krachtens de Reisovereenkomst, terwijl de Reiziger aan de Reisorganisator een gefixeerde schadevergoeding verschuldigd is. Voor de hoogte van deze gefixeerde schadevergoeding wordt verwezen naar artikel 5 van deze Algemene Boekingsvoorwaarden.
4. WIJZIGING REISOVEREENKOMST DOOR DE REIZIGER –  
INDEPLAATSTELLING REIZIGER

- 4.1 Na ontvangst door de Reiziger van de Boekingsbevestiging zijn wijzigingen in de Reisovereenkomst niet meer toegestaan. In het geval de Reiziger toch een wijziging in de Reisovereenkomst wenst, dient de Reiziger hierover zo spoedig mogelijk contact op te nemen met de Reisorganisator en indien de Reisorganisator ingaat op het verzoek om wijziging (hetgeen uitsluitend aan de Reisorganisator is om hierover te beslissen), is de Reisorganisator gerechtigd om een wijzigingstarief aan de Reiziger in rekening te brengen.
- 4.2 De Reiziger of Reizigers vermeld in de Boekingsbevestiging zijn tot zeven dagen voor aanvang van de Reis gerechtigd de rechtsverhouding tot de Reisorganisator over te dragen aan een derde die voldoet aan alle voorwaarden van de Reisovereenkomst inclusief deze algemene boekingsvoorwaarden die daarvan deel uitmaken. De overdracht dient te zijn overeengekomen tussen de Reiziger(s) en de derde(n) middels een daarop gerichte schriftelijke overeenkomst en mededeling daarvan aan de Reisorganisator door de overdragende Reiziger(s). De overdragende Reiziger(s) en de derde(n) zijn hoofdelijk verbonden tot betaling van de Reissom en de kosten verband houdende met de overdracht. Het is uitsluitend ter beslissing van de Reisorganisator een verzoek tot vorenbedoelde overdracht ingediend binnen zeven dagen voor aanvang van de Reis al dan niet te honoreren.

## 5. OPZEGGING DOOR DE REIZIGER

- 5.1 De Reiziger kan de Reisovereenkomst te allen tijde met onmiddellijke ingang schriftelijk opzeggen. De Reisovereenkomst geldt als door de Reiziger opgezegd op de dag waarop de Reisorganisator de per aangetekende post verstuurd schriftelijke bevestiging van opzegging van de Reiziger ontvangt op het adres van HAL Services b.v., Otto Reuchlinweg 1110, postbus 23378, 3001 KJ Rotterdam, o.v.v. "opzegging". In het geval de Reiziger de Reisovereenkomst opzegt, is de Reiziger gehouden aan de Reisorganisator de hieruit voortvloeiende schade overeenkomstig art. 5.2 van deze Algemene Boekingsvoorwaarden te vergoeden. De hoogte van de schadevergoeding is gefixeerd tot de hierna te noemen percentages van de Reissom. De Reiziger is geen schadevergoeding verschuldigd indien de opzegging geschiedt vanwege een niet aan de Reiziger toe te rekenen omstandigheid.
- 5.2 Indien de Reiziger de Reisovereenkomst met inachtneming van het voorgaande opzegt ten minste 76 dagen (in het geval Opzeggingsregeling A van toepassing is), respectievelijk ten minste 91 (in het geval Opzeggingsregeling B van toepassing is), respectievelijk 121 dagen (in het geval Opzeggingsregeling C van toepassing is) vóór aanvang van de cruisereis ontvangt de Reiziger de volledige (aan)betaalde reissom terug. Voor de op de cruisereis van toepassing zijnde Opzeggingsregeling wordt verwezen naar de tariefbepalingen in de brochure cruisevakanties van Holland America Line en het Tarievenoverzicht.
- De schadevergoeding verschuldigd door de Reiziger wegens opzegging van de Reisovereenkomst als in artikel 5.1 van deze Algemene Boekingsvoorwaarden bedoeld bedraagt:

### **indien Opzeggingsregeling A van toepassing is:**

- indien de opzegging geschiedt tussen de 75 en 57 kalenderdagen vóór aanvang van de Reis: het bedrag ter hoogte van de vereiste aanbetaling;
- indien de opzegging geschiedt op een moment gelegen tussen de 56 en 29 dagen voor aanvang van de Reis: 50% van de Reissom;
- indien de opzegging geschiedt op een moment gelegen tussen de 28 en 16 dagen vóór aanvang van de Reis: 75% van de Reissom;
- indien de opzegging geschiedt 15 dagen of minder voor aanvang van de Reis: 100% van de Reissom.

### **indien Opzeggingsregeling B van toepassing is:**

- indien de opzegging geschiedt tussen de 90 en 64 kalenderdagen vóór aanvang van

de Reis: het bedrag ter hoogte van de vereiste aanbetaling;  
indien de opzegging geschiedt op een moment gelegen tussen de 63 en 43 dagen voor aanvang van de Reis: 50% van de Reissom;  
indien de opzegging geschiedt op een moment gelegen tussen de 42 en 22 dagen vóór aanvang van de Reis: 75% van de Reissom;  
indien de opzegging geschiedt 21 dagen of minder voor aanvang van de Reis: 100%

**indien Opzeggingsregeling C van toepassing is:**

indien de opzegging geschiedt tussen de 120 en 91 kalenderdagen vóór aanvang van de Reis: het bedrag ter hoogte van de vereiste aanbetaling;  
indien de opzegging geschiedt op een moment gelegen tussen de 90 en 76 dagen voor aanvang van de Reis: 60% van de Reissom;  
indien de opzegging geschiedt 75 dagen of minder voor aanvang van de Reis: 100%

- 5.3 Zodra de Reisorganisator van de Reiziger een schriftelijke opzegging als bedoeld in artikel 5.1 van deze Algemene Boekingsvoorwaarden heeft ontvangen, zal de Reisorganisator aan de Reiziger een bevestiging sturen waarin vermeld of en zo ja welk bedrag aan de Reiziger zal worden gerestitueerd. In het geval de Reiziger een schadevergoeding wegens opzegging van de Reisovereenkomst aan de Reisorganisator verschuldigd is, is de Reisorganisator gerechtigd om door de Reiziger gedane aanbetaling(en) op de Reissom te verrekenen met de door de Reiziger verschuldigde schadevergoeding, onverminderd het recht van de Reisorganisator het na verrekening verschuldigde restant schadebedrag op de Reiziger te verhalen.
- 5.4 Indien de Reiziger op de datum en het tijdstip van aanvang van de Reis niet beschikt over de juiste en geldige reisbescheiden (Passagebewijs, paspoort en bewijzen van inenting, indien van toepassing, daaronder begrepen) waardoor niet aan de cruisereis wordt deelgenomen, zal zulks worden aangemerkt als opzegging van de Reisovereenkomst door de Reiziger als bedoeld in art. 7:503 lid 2 Nederlandse Burgerlijk Wetboek en is de Reiziger een schadevergoeding verschuldigd zoals omschreven in artikel 5.2 van deze Algemene Boekingsvoorwaarden.
6. WIJZIGING/OPZEGGING VAN DE REISOVEREENKOMST DOOR DE REISORGANISATOR
- 6.1 De door de Reisorganisator aangeboden reizen als omschreven in de brochure cruisevakanties worden samengesteld, gepland en voorbereid enkele maanden voor aanvang van de Reis. Hoewel de Reisorganisator haar uiterste best doet om ervoor te zorgen dat reizen kunnen worden uitgevoerd zoals in de brochure omschreven, is het soms noodzakelijk wijzigingen aan te brengen. De Reisorganisator is gerechtigd om te allen tijde een onderdeel van de Reis of Reisovereenkomst te wijzigen (afgelasting van een onderdeel van de Reisovereenkomst daaronder begrepen) wegens een gewichtige reden, in het bijzonder indien zulks naar het oordeel van de kapitein van het schip of van de Vervoerder noodzakelijk is voor de veiligheid van het schip en/of de goede bedrijfsvoering van het schip en/of de Vervoerder.
- 6.2 Indien de Reisorganisator zich genoodzaakt ziet de Reisovereenkomst te wijzigen, waaronder mede verstaan een verhoging van de Reissom als bedoeld in artikel 2.2 van deze algemene boekingsvoorwaarden, zal de Reisorganisator hiervan zo spoedig mogelijk mededeling doen aan de Reiziger. In het geval de Reisorganisator zich genoodzaakt ziet de Reisovereenkomst op een wezenlijk punt te wijzigen (zie artikel 6.3 van deze Algemene Boekingsvoorwaarden), is de Reiziger gerechtigd dit af te wijzen. In het geval de Reisorganisator zich genoodzaakt ziet de Reisovereenkomst op niet wezenlijke punten te wijzigen, is de Reiziger alleen gerechtigd dit af te wijzen voor zover zulks de Reiziger tot nadeel van meer dan geringe betekenis strekt.

- 6.3 Een wijziging op een wezenlijk punt van de Reisovereenkomst als in artikel 6.2 bedoeld is een wijziging van een onderdeel van de Reisovereenkomst dat – de Reisovereenkomst in zijn geheel beschouwd – daarvan een essentieel onderdeel vormt. De navolgende wijzigingen worden niet geacht een essentieel onderdeel van de Reisovereenkomst te vormen:
- (i) vervanging van een cruiseschip wegens onder meer technische of operationele omstandigheden door een ander cruiseschip waarvan de faciliteiten aan boord niet wezenlijk verschillen van die van het geplande schip;
  - (ii) aanpassing van de vaarroute van het cruiseschip, voor zover geplande aanloophavens geen wijziging ondergaan;
  - (iii) wijziging van de accommodatie aan boord van het schip of in een hotel, op voorwaarde dat de gewijzigde accommodatie aan boord van het schip of in een hotel in dezelfde comfortcategorie valt als de geplande accommodatie;
  - (iv) wijziging in de programmering van voorstellingen of andere vormen van entertainment aan boord van het cruiseschip.
- 6.4 In het geval de Reiziger in overeenstemming met artikel 6.2 de gewijzigde Reisovereenkomst afwijst is de Reisorganisator gerechtigd (i) de Reisovereenkomst op te zeggen, of, ter discretie van de Reisorganisator (ii) aan de Reiziger een andere Reis aan te bieden van gelijke of betere kwaliteit dan de Reis volgens de opgezegde Reisovereenkomst, of als deze reeds ten dele is genoten, een evenredig deel van een andere Reis. Het staat de Reiziger vrij voormeld aanbod van de Reisorganisator te aanvaarden dan wel van hem teruggave of kwijtschelding van de Reissom, of, indien de Reis volgens de opgezegde Reisovereenkomst reeds ten dele is genoten, van een evenredig deel daarvan te verlangen. Zodra de Reisorganisator aan de Reiziger een beschikbare alternatieve Reis aanbiedt, zal de Reiziger zo spoedig mogelijk aan de Reisorganisator zijn of haar keuze kenbaar maken. In het geval de Reiziger kiest voor de aanvaarding van een nieuwe Reis, komt een nieuwe Reisovereenkomst tot stand.
- 6.5 In het geval bij totstandkoming van de Reisovereenkomst aan de Reiziger is gemeld dat de Reis alleen doorgang vindt bij een minimum aantal deelnemers, en het minimum aantal deelnemers niet wordt gehaald is de Reisorganisator vrij om de Reisovereenkomst op te zeggen, mits schriftelijk en ten laatste 24 uur voor aanvang van de Reis.

## 7. VERZEKERINGEN

- 7.1 De Reiziger wordt geadviseerd om voor de duur van de Reis een deugdelijke reisverzekering af te sluiten die uitkeert wegens schade ontstaan door opzegging of afgelasten van de Reisovereenkomst, ziekte, dood of lichamelijk letsel, medische zorg althans de kosten daarvan, schade aan c.q. verlies van bagage, repatriëring en de kosten daarvan, indien noodzakelijk. De verzekering maakt geen deel uit van de Reisovereenkomst en de verzekeringspremie maakt geen deel uit van de Reissom.

## 8. AANSPRAKELIJKHEID

- 8.1 De Reisorganisator zal zich tot het uiterste inspannen om te waarborgen dat de Reis verloopt conform hetgeen is overeengekomen in de Reisovereenkomst. Indien de Reis evenwel niet verloopt zoals overeengekomen, is de Reisorganisator voor eventuele schade niet aansprakelijk voor zover de tekortkoming niet is toe te rekenen aan de Reisorganisator noch aan personen van wiens hulp de Reisorganisator bij de uitvoering van de overeenkomst gebruik maakt, omdat:
- a) de tekortkoming in de uitvoering van de Reisovereenkomst aan de Reiziger is toe te rekenen, dan wel aan enige andere deelnemer van de Reis onder dezelfde Reisovereenkomst;
  - b) de tekortkoming in de uitvoering van de Reisovereenkomst die niet te voorzien was of kon worden opgeheven, is toe te rekenen aan een derde die niet bij de levering van de in de Reis begrepen diensten is betrokken;

- c) de tekortkoming in de uitvoering van de overeenkomst is te wijten aan overmacht in de zin van de wet (art. 7:504 lid 3 sub c Burgerlijk Wetboek), dan wel aan een gebeurtenis die de Reisorganisator of degene van wiens hulp hij bij de uitvoering van de Reisovereenkomst gebruikt heeft gemaakt, met inachtneming van alle mogelijke zorgvuldigheid niet kon voorzien of verhelpen.
- 8.2 In het geval de Reisorganisator de Reisovereenkomst opzegt op de voet van artikel 6.5 van deze algemene Boekingsvoorwaarden is deze voor geen enkele schade zijdens de Reiziger aansprakelijk.
- 8.3 De Reisorganisator is gerechtigd zich op dezelfde aansprakelijkheidsbeperkingen of -uitsluitingen te beroepen als de Vervoerder op grond van diens Algemene Vervoeroverwaarden. Het Verdrag van Athene is van toepassing op alle vervoer van Reizigers door de Vervoerder. De Reisorganisator verklaart het Verdrag van Athene uitdrukkelijk tevens van toepassing op de Reisovereenkomst tussen de Reiziger en de Reisorganisator.
- 8.4 De bepalingen van het Verdrag van Athene omtrent de termijn voor het indienen van een vordering die bestreken wordt door het Verdrag van Athene, alsmede de bepalingen van voormeld Verdrag die voorzien in beperking van aansprakelijkheid worden op de Reisovereenkomst tussen de Reisorganisator en de Reiziger van toepassing verklaard.
- 8.5 Het Verdrag van Athene is een internationaal verdrag dat van toepassing is op het vervoer van reizigers en hun bagage over zee op grond van een vervoerovereenkomst tussen de vervoerder en de reiziger. Op grond van het Verdrag van Athene is de aansprakelijkheid van de vervoerder voor dood van of letsel aan de Reiziger beperkt. De aansprakelijkheid van de Reisorganisator onder de Reisovereenkomst voor dood van of letsel aan de Reiziger is beperkt tot 46.666 Speciale Trekkingsrechten. De aansprakelijkheid van de Reisorganisator onder de Reisovereenkomst voor verlies van of schade aan bagage is eveneens beperkt, terwijl termijnen gelden waarbinnen een vordering dient te worden ingesteld op straffe van verval. Op grond van het Verdrag van Athene geldt :
- a) dat de aansprakelijkheid van de Reisorganisator voor verlies van of schade aan alle bagage die de Reiziger aan boord meeneemt, uitgezonderd de categorie sub b) is beperkt tot 833,33 Speciale Trekkingsrechten per Reiziger per Reis.
- b) dat de aansprakelijkheid van de Reisorganisator voor verlies van of schade aan bagage op of in motorvoertuigen, inclusief de schade wegens verlies van of schade aan dat motorvoertuig is beperkt tot 3333,33 Speciale Trekkingsrechten per voertuig per Reis.
- c) dat de aansprakelijkheid van de Reisorganisator voor verlies van of schade aan bagage niet vallend onder de categorieën genoemd sub a en b van dit artikel is beperkt tot 1200 Speciale Trekkingsrechten per Reiziger per Reis.
- d) dat een vordering wegens dood of letsel dan wel schade aan of verlies van bagage vervalt na ommekomst van twee jaar.
- dat bagage in complete en onbeschadigde toestand aan de Reiziger is afgeleverd, tenzij de Reiziger tijdig een schriftelijke schademelding heeft ingediend bij de Vervoerder, waarbij onder tijdig wordt verstaan:
- (1) in het geval van uiterlijk waarneembare schade aan handbagage, op het moment waarop de Reiziger het schip verlaat;
  - (2) in het geval van uiterlijk waarneembare schade aan overige bagage, op het moment van aflevering daarvan door de Vervoerder aan de Reiziger;
  - (3) in het geval van niet uiterlijk waarneembare schade aan c.q. in geval van verlies van bagage, binnen vijftien dagen vanaf het moment waarop de Reiziger het schip verliet of in geval van verlies vanaf het moment waarop de Vervoerder de bagage aan de Reiziger had moeten afleveren.

De Vervoerder en de Reisorganisator tezamen zijn ter zake van dood of letsel dan wel voor schade aan of verlies van bagage aan boord van het schip nimmer verder

aansprakelijk dan volgens de bepalingen van dit artikel. Vergoeding van schade aan de Reiziger door de Vervoerder heeft tot gevolg dat de Reiziger weerhouden is zijn vordering tot vergoeding van deze schade jegens de Reisorganisator te vervolgen, en omgekeerd.

- 8.6 Indien de Reisorganisator op grond van het voorgaande jegens de Reiziger aansprakelijk is of wordt, anders dan voor dood of letsel waarop het Verdrag van Athene van toepassing, is de Reisorganisator hoe dan ook niet verder aansprakelijk dan voor een bedrag gelijk aan drie maal de Reissom, tenzij de schade is ontstaan door opzet of bewuste roekeloosheid van de Reisorganisator zelf of diens leidinggevende ondergeschikten.

## 9. BAGAGE

- 9.1 De Reiziger wordt er op geattendeerd dat de Vervoerder alleen bagage aan boord van het cruiseschip accepteert die de persoonlijke eigendommen van de Reiziger bevat en die de Reiziger tijdens de Reis nodig heeft. De bagage dient stevig te zijn verpakt. De Reiziger is te allen tijde zelf verantwoordelijk voor het toezicht op zijn of haar bagage.
- 9.2 De Reisorganisator aanvaardt geen aansprakelijkheid voor verlies van, schade aan of bederf van beperkt houdbare producten, medicijnen, drank, contante geldmiddelen, creditkaarten of bankpassen, sieraden, goud, zilver of soortgelijke kostbaarheden, waardepapieren, financiële instrumenten, dossiers of andere waardevolle of zakelijke documenten, computers, mobiele telefoons, camera's, hoortoestellen, elektrische rolstoelen, scooters, videoapparatuur of andere elektronische apparatuur, verrekijkers, films, videobanden, computerschijven, audioschijven, tapes, cd's of dvd's. Deze items dient de Reiziger in de accommodatie te laten liggen of onbeheerd achter te laten, niet aan boord van het cruiseschip en evenmin in andere vervoermiddelen zoals bussen en treinen of in hotels. De Reiziger dient deze items altijd te bewaren in de tas die de Reiziger bij zich draagt. De Reisorganisator aanvaardt geen aansprakelijkheid voor verlies van of schade aan handbagage die onbeheerd aan boord van het cruiseschip, in andere vervoermiddelen of in hotels is achtergelaten. Aan boord van de cruiseschepen van Holland America Line kan gratis van kluisjes gebruik worden gemaakt bij de receptie of in accommodaties. Bepaalde hotels bieden mogelijk dezelfde faciliteit. Als de Reiziger gebruik maakt van een kluisje aan boord van een Holland America Line-cruiseschip, heeft dit niet tot gevolg dat de Reisorganisator op enigerlei wijze verantwoordelijk is of wordt. De Reisorganisator is niet aansprakelijk voor verlies, bederf of schade ontstaan voordat bagage bij aanvang van de Reis is ingecheckt bij de Vervoerder, respectievelijk nadat de bagage is uitgecheckt door de Vervoerder aan het einde van de Reis. De reisorganisator is niet aansprakelijk voor verlies, schade of bederf ontstaan aan bagage zolang deze is toevertrouwd aan een vervoerder of luchtvaartmaatschappij wiens dienst geen deel uitmaakt van de Reisovereenkomst.
- 9.3 Op het vervoer van Reizigers en hun Bagage en overige bezittingen zijn tevens van toepassing de voorwaarden van toepassing op de desbetreffende vervoerovereenkomst met de desbetreffende vervoerder, waaronder de Vervoerder (de overeenkomst waarmee is onderworpen aan de Algemene Vervoerovereenkomsten), alsmede overige vervoerders (waaronder luchtvaart- of busmaatschappijen) van wier diensten tijdens de Reis gebruik wordt gemaakt. De op het desbetreffende vervoer van toepassing zijnde voorwaarden zijn vermeld op het voor het betreffende vervoer uitgegeven Passagebewijs, en worden voorts op eerste verzoek door de Reisorganisator toegezonden. Door het vervoer te accepteren, althans daarvan gebruik te maken, aanvaardt de Reiziger de toepasselijkheid van de voorwaarden van toepassing op het desbetreffende vervoer alsmede de overige inhoud van de aan het vervoer ten grondslag liggende overeenkomst(en) ongeacht of aan de Reizigers zelf, of aan een derde ter zake een Passagebewijs is afgegeven. Voor verlies van of schade aan bagage is de Reisorganisator niet verder aansprakelijk dan volgens de

voorwaarden van toepassing op het desbetreffende vervoer. Overigens geldt artikel 8.7 van deze algemene boekingsvoorwaarden.

## 10. AANSPRAKELIJKHEID VAN PERSONEEL EN HULPPERSONEN

10.1 Ten behoeve van ondergeschikten van de Reisorganisator, de Vervoerder, de Kapitein en de bemanning van het schip, agenten, hulppersonen alsmede personeel in dienst van deze partijen en hun verzekeraars wordt bedongen dat zij zich mogen beroepen op de bedingen van de Reisovereenkomst, inclusief deze Algemene Boekingsvoorwaarden. Voormelde partijen en personen zijn niet verder aansprakelijk dan de Reisorganisator op grond van de bedingen van de Reisovereenkomst inclusief deze Algemene Boekingsvoorwaarden zou zijn.

## 11. MINDER VALIDE EN HULPBEHOEVENDE REIZIGERS

11.1 De Holland America Line-cruiseschepen zijn toegerust met een beperkt aantal hutten geschikt voor minder- of invalide deelnemers. Niet alle ruimten aan boord van de schepen zijn toegankelijk voor minder -of invalide deelnemers dan wel aangepast om de toegankelijkheid voor minder -of invalide deelnemers zo optimaal mogelijk te maken. Niettemin wordt zoveel mogelijk rekening gehouden met de wensen van minder- of invalide Reizigers. Evenwel is de Reisovereenkomst die (mede) een minder- of invalide betreft steeds onder voorbehoud van beschikbaarheid van geschikte accommodatie en, voor zover van toepassing, de aanwezigheid van een begeleider of deelnemer die in staat is de minder- of invalide deelnemer te assisteren.

11.2 Indien een deelnemer is aangewezen op het gebruik van een rolstoel tijdens de Reis, dient hij/zij zelf een rolstoel (van standaardafmetingen) mede te nemen.

11.3 Geleidedieren zijn aan boord van de cruiseschepen toegestaan mits aanwezigheid van een geleidedier is bevestigd in de Boekingsbevestiging.

11.4 Het is niet altijd mogelijk activiteiten of faciliteiten aan land toegankelijk te maken voor minder- of invalide Reizigers. Indien een minder- of invalide Reiziger niet kan deelnemen aan activiteiten of faciliteiten aan land vanwege diens handicap, is de Reisorganisator gehouden tot terugbetaling aan de Reiziger van een betaalde som voor een geboekte landexcursie. Verdere schadevergoeding is niet verschuldigd.

11.5 De Reisorganisator aanvaardt geen verantwoordelijkheid om voor minder- of invalide deelnemers alternatieve activiteiten gedurende de Reis aan te bieden, noch aan boord van de schepen, noch gedurende de Reis voor zover men niet aan boord van een schip verblijft. De Reisorganisator aanvaardt evenmin verantwoordelijkheid of aansprakelijkheid indien een deelnemer door zijn of haar al dan niet lichamelijke handicap niet in staat is de in de brochure cruisevakanties vermelde diensten of onderdelen van de Reis te genieten.

11.6 Elke Reiziger aan een voorgenomen Reis is gehouden, ten tijde van het indienen van de boekingsaanvraag, aan de Reisorganisator alle ziektes en lichamelijke en/of geestelijke beperkingen van welke aard dan ook die aan hem bekend waren, althans redelijkerwijs bekend hadden moeten zijn, die Reiziger zelf betreffende dan wel op de boekingsaanvraag vermelde mede-Reizigers, en die voor de Reisorganisator aanleiding zouden kunnen zijn die boekingsaanvraag te weigeren, dan wel bijzondere zorg, assistentie of toezicht te organiseren, te melden. De Reisorganisator is niet gehouden een Reisovereenkomst aan te gaan ten aanzien van Reizigers wier fysieke of geestelijke toestand de deelname aan de Reis onmogelijk maakt of gevaarlijk voor de Reiziger zelf, dan wel voor derden, of die bijzondere zorg, assistentie of toezicht noodzakelijk maakt die aan boord van het cruiseschip niet kan worden geregeld. Ten aanzien van de hiervoor omschreven Reiziger die hiervoor bedoelde omschreven eigenschappen niet heeft gemeld ten tijde van het indienen van de boekingsaanvraag terwijl hij of zij hiertoe op grond van het bepaalde in artikel 11.6 wel daartoe gehouden was, heeft de Reisorganisator de bevoegdheid de Reisovereenkomst op te

zeggen wegens een aan de Reiziger toe te rekenen omstandigheid als bedoeld in artikel 7:504 lid 2 Burgerlijk Wetboek.

- 11.7 In het geval de Reisorganisator gegronde redenen heeft om aan te nemen dat een Reiziger de gezondheid en/of veiligheid van overige Reizigers tijdens de Reis schaadt of zou kunnen schaden door de fysieke of psychische gesteldheid van deze Reiziger, dan wel door diens gedrag, is de Reisorganisator gerechtigd tot passende maatregelen over te gaan teneinde de (mogelijkheid van) schade aan de gezondheid en/of veiligheid aan de overige Reizigers zo veel mogelijk te beperken, inclusief beëindiging van de Reisovereenkomst met deze Reiziger, ook indien de Reis reeds is aangevangen.

## 12. GEZONDHEID - MEDISCHE ZORG

- 12.1 De Reisorganisator zal voor zover redelijkerwijs mogelijk aan de Reiziger bijzondere hulp of assistentie verlenen, bijzondere medische zorg verlenen alsmede ingaan op verzoeken van de Reiziger dieetmaaltijden te verstrekken, maar de verstrekking van dergelijke diensten maakt geen deel uit van de Reisovereenkomst en de Reisorganisator is op generlei wijze aansprakelijk indien dergelijke diensten niet worden verstrekt.
- 12.2 Elk cruiseschip is uitgerust met een medisch centrum, waar beperkte medische ingrepen kunnen uitgevoerd, dat wordt bemand door een arts, niet zijnde een specialist, en gediplomeerde verpleegsters. De arts is zelfstandig en biedt aldus zijn diensten aan de Reiziger aan, niet in hoedanigheid van hulppersoon van de Reisorganisator.
- 12.3 Het medisch centrum aan boord van het schip is ingericht voor het bieden van algemene medische zorg. De Reisorganisator, noch de Vervoerder, noch de arts of verplegend personeel aan boord van het cruiseschip aanvaarden enigerlei aansprakelijkheid voor schade door of als gevolg van het niet kunnen bieden van medische hulp aan boord van het cruiseschip.
- 12.4 Voor alle medische diensten verleend een boord van het cruiseschip en aan boord verstrekte medicijnen worden kosten in rekening gebracht. Indien de Reiziger medicijnen op recept gebruik wordt aangeraden voldoende medicijnen voor de duur van de Reis mee te nemen.
- 12.5 In het geval een Reiziger ziek wordt of een ongeval overkomt kan het noodzakelijk zijn dat de Reiziger van het cruiseschip overgebracht wordt naar de wal voor het ondergaan van medische behandeling. In een dergelijk geval staat de Reisorganisator niet in voor de kwaliteit van de medische behandeling, ongeacht in welke plaats of land de Reiziger behandeling ondergaat. De Reiziger wordt aangeraden zich deugdelijk tegen de kosten van medische behandeling te verzekeren.
- 12.6 Aangezien voorschriften ten aanzien van inenting tussentijds kunnen wijzigen, is het niet doenlijk om de Reiziger op het moment van de boeking omtrent inentingsvoorschriften te informeren. Evenwel zal de reisorganisator ten minste negentig (90) dagen voor aanvang van de cruisereis de Reiziger informeren over alsdan bekende inentingsvoorschriften. De Reiziger dient zelf zorg te dragen voor de voor de desbetreffende Reis benodigde vaccinaties. De Reiziger wordt aangeraden tijdig vóór aanvang van de Reis contact op te nemen met een specialist op het gebied van reismedicijnen of de GGD voor specifieke aanbevelingen en/of vereisten.

## 13. VEILIGHEID AAN BOORD VAN HET CRUISESCHIP

- 13.1 De Reiziger draagt te allen tijde zorg voor de veiligheid van hemzelf alsmede voor de veiligheid van medereizigers en de Reiziger zal zich niet zodanig gedragen dat de veiligheid, het welbevinden en het reisgenot van hemzelf of medereizigers in het geding is. De Reiziger zal steeds alle voorschriften in acht nemen en instructies van de Vervoerder opvolgen alsmede handelen in overeenstemming met wettelijke of administratieve regels van toepassing tijdens de Reis.

- 13.2 Uitgezonderd in het geval als beschreven in artikel 11.3 van deze algemene Boekingsvoorwaarden is het de Reiziger verboden tijdens de Reis levende dieren bij zich te hebben, dan wel vuurwapens en/of munitie en/of explosieve en/of brandbare en/of giftige dan wel andere gevaarlijke stoffen bij zich te dragen en/of aan boord van het schip te brengen, behoudens uitdrukkelijke schriftelijke toestemming van de Reisorganisator.
- 13.3 Indien zijdens de Reisorganisator en/of ondergeschikten en/of hulppersonen van de Reisorganisator schade ontstaat door of als gevolg van het niet in acht nemen door de Reiziger van de voorgaande bepalingen, dan is de Reiziger voor die schade aansprakelijk. In het bijzonder zal de Reiziger in zo'n geval aansprakelijk zijn voor alle schade ontstaan of toegebracht aan het schip, de inrichting en uitrusting daarvan of daaraan, voor dood van of letsel aan dan wel schade zijdens andere Reizigers of zijdens derden, terwijl alle boetes, heffingen of kosten ontstaan wegens het niet in acht nemen van de voorgaande bepalingen door de reiziger en opgelegd of belast aan of ontstaan zijdens de Reisorganisator, de Vervoerder, personeel of ondergeschikten door welke instantie dan ook en in welk land dan ook, op de Reiziger zullen worden verhaald.
- 13.4 De Reiziger is gehouden om aan de Reisorganisator, de Vervoerder en/of de hulppersonen van hen alle informatie ter beschikking te stellen, gevraagd dan wel ongevraagd, die relevant is of kan zijn om de veiligheid gedurende de Reis zoveel mogelijk te waarborgen. Voorts is de Reiziger gehouden om aan de Reisorganisator alle documenten en informatie te verschaffen in zijn of haar bezit om de Reisorganisator in staat te stellen regres te nemen op een derde partij ter zake van schade toegebracht aan de Reiziger.

#### 14. REISDOCUMENTEN

- 14.1 Aangezien voorschriften ten aanzien van immigratie of visavereisten tussentijds kunnen wijzigen, is het niet doenlijk om de Reiziger op het moment van de boeking hieromtrent te informeren. Evenwel zal de Reisorganisator ten minste negentig (90) dagen voor aanvang van de cruisereis de Reiziger die reist op een paspoort van een lidstaat van de Europese Unie omtrent immigratie- of visavereisten informeren over alsdan bekende inentingsvoorschriften. De Reiziger draagt er te allen tijde zelf zorg voor dat hij/zij beschikt over geldige reisdocumenten en dat hij/zij deze gedurende de Reis altijd bij zich draagt. Onder geldige reisdocumenten worden onder meer verstaan een paspoort dat nog zes maanden geldig is op voorziene datum waarop de Reis eindigt, voor de desbetreffende reis benodigde visa en bewijzen van inenting. Voor een cruisereis binnen het gebied van de Europese Unie kan een EU-identificatiekaart voldoende zijn. Indien tijdens de Reis de Verenigde Staten van Amerika wordt aangedaan, dienen Reizigers, niet-Amerikaanse staatsburgers, die eerder een permanente verblijfsvergunning voor de Verenigde Staten hebben gekregen, hun Permanent Resident Card (formulier I-5521), oftewel hun Green Card bij zich te dragen. Sommige landen stellen speciale eisen ten aanzien van reisdocumenten indien de Reiziger een minderjarige betreft die niet met beide ouders reist. De Reiziger, of diens wettelijk vertegenwoordiger, wordt geadviseerd zich op de hoogte te stellen en passende maatregelen te nemen, opdat aan alle eisen wordt voldaan.
- 14.2 Indien de Reisorganisator schade lijdt wegens boetes of heffingen vanwege het feit dat de Reiziger niet heeft zorggedragen voor geldige reisdocumenten, zal de schade op de Reiziger worden verhaald.

#### 15. FOOIENBELEID (HOTEL SERVICE CHARGES)

- 15.1 De medewerkers van Holland America Line doen hun uiterste best teneinde te bewerkstelligen dat de cruisereis in elk opzicht aan de hoogste standaard voldoet. Dit betreft het bedienend personeel zoals stewards en restaurantpersoneel, maar ook die medewerkers die niet in direct contact met de Reiziger staan, zoals

schoonmaakpersoneel. Teneinde te waarborgen dat de inspanningen van de medewerkers gelijkelijk worden gewaardeerd en beloond, wordt dagelijkse een Hotel Service Charge van US\$ 10,- per Reiziger in rekening gebracht en geboekt op de scheepsrekening van iedere Reiziger. Mocht de Reiziger het automatische belaste bedrag willen verhogen, dan kan dit aan het einde van het verblijf aan boord. De Hotel Service Charge wordt volledig verdeeld en doorbetaald aan alle medewerkers aan boord van Holland America Line-cruiseschepen en maakt een belangrijk deel uit van hun beloning. Over barconsumpties en dranken bij het diner wordt automatisch 15% aan servicekosten berekend.

## 16. ROOKBELEID

16.1 Ten gerieve van alle gasten aan boord van het schip is het roken van pijp en/of sigaren in de hutten, in de toiletten en alle overige voor Reizigers toegankelijke plaatsen aan boord van het schip niet toegestaan, met uitzondering van de buitendekken. Het roken van sigaretten is alleen toegestaan op de speciaal daarvoor aangewezen en gemarkeerde ruimten aan boord van het schip. Roken in de restaurants is niet toegestaan.

## 17. TAAL

17.1 De officiële taal aan boord van de Holland America Line-cruiseschepen is Engels. Een Nederlands sprekende steward is tijdens normale kantooruren aanwezig bij de receptie van het cruiseschip op geselecteerde cruisereizen. Bovendien zijn gedurende deze cruisereizen menukaarten, hutinstructies, Vluchtschema's e.d. in het Nederlands verkrijgbaar. De reiziger wordt geadviseerd met zijn of haar reisadviseur contact op te nemen voor de cruises met een Nederlands sprekende steward aan boord.

## 18. GESCHILLEN - BEVOEGDE RECHTER

18.1 Vorderingen tegen de Reisorganisator en/of personeel van de Reisorganisator zullen uitsluitend aanhangig worden gemaakt bij de rechtbank te Rotterdam, Nederland als exclusief bevoegde instantie.

## 19. IDENTITEIT VERVOERDER

19.1 Waar in deze Algemene Boekingsvoorwaarden wordt verwezen naar de Vervoerder wordt daaronder verstaan de eigenaar/be- of vervoerder en de manager van het Cruiseschip waarmee de cruisereis wordt gemaakt. Het *ms Amsterdam*, *ms Eurodam*, *ms Noordam*, *ms Oosterdam*, *ms Prinsendam*, *ms Volendam*, *ms Westerdam*, *ms Zaandam* en *ms Zuiderdam* zijn eigendom van HAL Antillen N.V. en worden bevracht door Holland America Line N.V.. Deze vennootschappen zijn gelieerd aan de Reisorganisator.

19.2 Het *ms Maasdam*, *ms Eurodam*, *ms Maasdam*, *ms Noordam*, *ms Oosterdam*, *ms Prinsendam*, *ms Rotterdam*, *ms Rijndam*, *ms Statendam*, *ms Veendam*, *ms Volendam*, *ms Westerdam*, *ms Zaandam* en *ms Zuiderdam* varen onder de Nederlandse vlag.

19.3 Holland America Line Inc. heeft de volgende handelsmerken gedeponeerd in de Verenigde Staten van Amerika, de Europese Unie en in diverse andere landen: "Holland America", "Holland America Line", "Westours", "Signature of Excellence", "AirPlus Service", "Oceans Apart", "Club HAL", "Wayfarer", "Seafarer", "Sunfarer", "Eastfarer", en "The World in your Hands". Als beeldmerk is gedeponeerd het moderne en oude designlogo met het schip.

19.4 Als de Reiziger direct met de vervoerder contact wenst op te nemen, kan dit via de Reisorganisator.

19.5 De Reiziger wordt er op geattendeerd dat de Vervoerovereenkomst met de Vervoerder, blijken uit het Passagebewijs, een clause bevat volgens welke

eventuele geschillen met de Vervoerder alleen kunnen worden voorgelegd aan de rechtbanken in King County, in de Amerikaanse staat Washington, welke rechtbanken exclusief bevoegd zijn..

## 20. STICHTING GARANTIEFONDS REISGELDEN

- 20.1 De reisorganisator is aangesloten bij Stichting Garantiefonds Reisgelden.
- 20.2 Binnen de grenzen van de SGR-garantieregeling vallen de door de Reisorganisator aangeboden Reizen volgens de brochure cruisevakanties Holland America Line onder de garantie van SGR.
- 20.3 De SGR-garantie houdt in dat de Reiziger ervan verzekerd is zijn of haar vooruitbetaalde reisgeld terug te krijgen, als de wederpartij (de reisorganisator) door financieel onvermogen de overeengekomen tegenprestatie niet kan nakomen.
- 20.4 Voor zover de Reisovereenkomst mede het vervoer omvat en de plaats van bestemming reeds is bereikt, wordt zorggedragen voor de terugreis.

## 21. BELEID TEN AANZIEN VAN PERSOONSgegevens

- 21.1 In dit artikel wordt met "u" de reiziger bedoeld. Teneinde uw boekingsaanvraag te kunnen behandelen en verwerken en teneinde zeker te stellen dat de onderdelen van de cruisereis soepel verlopen en aan uw verwachtingen voldoen, dient de Reisorganisator uw opgegeven persoonlijke informatie, waaronder uw naam, adresgegevens, bijzondere wensen of behoeften op het gebied van gezondheid, medische beperkingen, mobiliteitsbeperkingen of dieetvoorschriften te verwerken. Indien noodzakelijk zal de Reisorganisator deze persoonlijke gegevens aan derden ter beschikking stellen die bij de vervulling van de cruisereis betrokken zijn, waaronder reisagenten, luchtvaartmaatschappijen, hotels en vervoermaatschappijen. Uw persoonlijke gegevens kunnen ook aan beveiligingsbedrijven of kredietbewakinginstellingen ter beschikking worden gesteld, aan debit- en creditcardmaatschappijen, aan overheids- en politiediensten, aan overheidsinstellingen als de douane en immigratie- en naturalisatiedienst, of aan andere instellingen voor zover daartoe een wettelijke gehoudenheid bestaat. Daarbij kan het onontkoombaar zijn, dat uw persoonlijke gegevens grensoverschrijdend worden verstuurd, inclusief naar landen buiten de Europese Economische zone (EEA), waar wetgeving en controle op naleving van regels omtrent bescherming van persoonsgegevens minder sterk of gedetailleerd zijn dan binnen de EEA. Het voorgaande is ook van toepassing op informatie door u verstrekt ten aanzien van eventuele (lichamelijke) handicaps of diëtistische of religieuze bijzonderheden. Indien de Reisorganisator niet in staat wordt gesteld deze persoonlijke gegevens te delen met in aanmerking komende derde partijen betrokken bij de vervulling van uw cruisereis, hetzij binnen de EEA of daarbuiten, is de Reisorganisator niet in staat uw boeking te verwerken. Teneinde de veiligheid aan boord van het cruiseschip en van de Reizigers aan boord te waarborgen, zijn op het cruiseschip bewakingscamera's geïnstalleerd. U wordt erop geattendeerd dat de werking van deze camera's of de opslag of registratie van de videobeelden niet garandeert.
- 21.2 Uw persoonlijke gegevens verstrekt aan de Reisorganisator, of die bekend worden door uw contacten met de Reisorganisator zullen door de Reisorganisator, Holland America Line of dataverwerkende bedrijven in hun opdracht worden verwerkt, teneinde onder meer uw boekingsverleden bij Holland America Line en uw boekingsgedrag te analyseren, de kwaliteit van cruisereizen te analyseren deze te inwikkelen en te verbeteren alsook de overige dienstverlening door de Reisorganisator en Holland America Line, alsmede voor marktonderzoek en statistische doeleinden.
- 21.3 HAL Services of een van de overige ondernemingen behorend tot de HAL-groep zal u per post, email of telefonisch voorzien van nieuws informatie en bijzondere aanbiedingen betreffende cruisereizen of andere diensten van Holland America Line of van andere ondernemingen die net als Holland America Line behoren tot de

Carnival-groep, zoals Carnival Cruise Lines, Princess Cruises, Costa Cruises, Cunard Line, P&O Cruises, Swan Hellenic, Seabourn Cruise Line en Ocean Village, alsmede voor marktonderzoek. Indien u het voorgaande niet wenst te ontvangen kunt u hieromtrent een bericht sturen aan HAL Services B.V., Customer Data Department, Otto Reuchlinweg 1110, postbus 23378, 3001 KJ Rotterdam. Indien u inzage wenst in uw persoonlijke informatie waarover HAL Services B.V. beschikt kunt u daartoe een verzoek indienen bij HAL Services B.V. De kosten van ter beschikkingstelling van deze informatie kunnen door HAL Services B.V. of tot de HAL-groep behorende bedrijven aan u in rekening worden gebracht voor zover wettelijk toegestaan.